



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

66-е пленарное заседание

Пятница, 3 декабря 2004 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Пинг (Габон)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Даут (Австралия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 108 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

Доклад Пятого комитета (A/59/448/Add.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Если не поступит никаких предложений на основании правила 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать находящийся сегодня на ее рассмотрении доклад Пятого комитета.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, заявления будут ограничиваться выступлениями по мотивам голосования. Позиции делегаций относительно рекомендаций Пятого комитета были изложены в самом Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах. Позвольте напомнить членам Ассамблеи о том, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея согласилась, что в случае, если один и тот же проект резо-

люции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете.

Позвольте мне также напомнить делегациям и о том, что согласно тому же решению 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования строго ограничиваются 10 минутами. Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладе Пятого комитета, мне хотелось бы поставить представителей в известность о том, что мы будем принимать решения в том же порядке, в каком они принимались в Пятом комитете.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендуемому Пятым комитетом в пункте 8 его доклада. Этот проект резолюции озаглавлен «Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности: Передовая группа Организации Объединенных Наций в Судане».

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Пятый комитет утвердил этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 59/58).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 108 повестки дня.

Доклады Первого комитета

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея рассматривает доклады Первого комитета по пунктам 57–72 повестки дня. Я попрошу Докладчика Первого комитета г-на Мухаммеда Али Салеха ан-Наджара (Йемен) представить эти доклады Первого комитета в рамках одного выступления.

Г-н Ан-Наджар (Йемен), Докладчик Первого комитета (*говорит по-арабски*): Я рад представить Генеральной Ассамблее доклады Первого комитета. Они содержатся в документах A/59/451–A/59/466. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи Первому комитету удалось завершить свою работу в пятидневный срок, отведенный ему в ходе сессии нынешнего года. Было проведено 23 официальных заседания, и работа Комитета велась по существу, была конструктивной и ориентированной на конкретные действия. По пунктам повестки дня, касающимся разоружения, которые были переданы на рассмотрение Комитета, были представлены 54 проекта резолюций и три проекта решений. Два проекта резолюций (A/C.1/59/L.1 и L.13), касающиеся повышения эффективности методов работы Первого комитета, были отозваны. Из 54 проектов резолюций и трех проектов решений 34 проекта резолюций и два проекта решений, т.е. 65 процентов от их общего числа, были приняты без голосования.

Как и в ходе предыдущих сессий, Комитет отдавал приоритет вопросам, касающимся оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, и вопросам распространения ядерного оружия. Восемнадцать из 54 проектов резолюций связаны с ядерной проблематикой.

Ввиду того воздействия, которое оказывает на международную обстановку угроза терроризма,

наш подход к вопросам разоружения меняется. Проблемы разоружения и связанные с ним вопросы на протяжении всей сессии обсуждались активнее, чем прежде, и в духе беспрецедентного сотрудничества. Государства-члены обсуждали все вопросы, касающиеся мира и разоружения, и, кроме того, рассматривали проблемы, связанные со всеми видами вооружений, от оружия массового уничтожения до стрелкового оружия и легких вооружений. Делегации приветствовали прогресс, достигнутый в деле нераспространения как ядерного оружия, так и обычных вооружений, в том числе стрелкового оружия и легких вооружений.

При этом государства-члены особо подчеркивали угрозу, создаваемую существующими арсеналами ядерного и обычного оружия. Это не только не помешало государствам-членам пересмотреть свои позиции по тематике мира и разоружения, но и придало импульс усилиям по принятию существенных и срочных мер в области разоружения. Эта тенденция четко проявилась при рассмотрении Комитетом вопроса о ядерном разоружении. Было подчеркнуто, что ядерное нераспространение и разоружение должны быть приоритетными и в дальнейшем. В этом плане делегации выделяли необходимость дальнейших двусторонних и многосторонних усилий к сокращению ядерных вооружений.

Делегации отметили, что, с нетерпением и надеждой ожидая Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, мы должны постоянно заниматься вопросами ядерного разоружения в целях разработки новых методов, подходов и военных и стратегических теорий. Рассматривались также способы предотвращения попадания таких вооружений в руки террористов и прочих негосударственных субъектов. Отмечалась необходимость принятия дальнейших мер в направлении полного ядерного разоружения, и ряд проектов резолюций можно рассматривать в этом контексте. В их числе проекты, касающиеся зон, свободных от ядерного оружия, в Центральной Азии и на Ближнем Востоке, укрепления режима, установленного Договором Тлателолко, и создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южном полушарии. Все это рассматривалось как еще один шаг к освобождению планеты от ядерного оружия. Государства-члены настоятельно призывали к осуществлению конвенций, касающихся ядерных отходов.

Многие делегации выражали глубокое разочарование тем, что Конференции по разоружению не удалось в ходе ее сессии 2004 года обсудить ключевые вопросы существа. Необходимо было продолжать переговоры в ходе сессии, для того чтобы добиться реальных договоренностей и разработать документы по данным вопросам. Государства-члены также подтвердили, что будут рассмотрены все вопросы, касающиеся тупиковой ситуации, сложившейся в этом году, для того чтобы участники Конференции смогли создать специальный комитет, который начал бы переговоры по вопросу об оружии массового уничтожения.

Были также поддержаны инициативы, направленные на осуществление Конвенции по химическому оружию. Делегации приветствовали также ежегодные совещания государств — участников Конвенции по биологическому оружию, предшествующие проведению шестой Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции, где, помимо прочего, будут обсуждаться вопросы контроля.

Хотя процесс разоружения на региональном уровне сохраняет свою традиционную направленность, этот вопрос приобрел новое измерение, требующее от нас твердых и срочных действий. Я имею в виду вопрос о стрелковом оружии и легких вооружениях. Проект резолюции о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями (проект резолюции XXI, содержащийся в документе A/59/459) получил широкую поддержку; в нем подчеркивается необходимость полного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по данной проблеме.

Прежде чем я завершу свое выступление по вопросам существа, позвольте мне кратко упомянуть вопрос о повышении эффективности методов работы Первого комитета. Как я уже отмечал, Первый комитет рассмотрел и принял на основе консенсуса проект резолюции по данному вопросу (проект резолюции XXX, содержащийся в документе A/59/459), авторами которого выступили 106 государств. Решение основных задач, стоящих перед международным сообществом, требует нового, более динамичного подхода. Кроме того, стало

совершенно очевидно, что глобальным угрозам можно противостоять только за счет объединения усилий всех государств. Этим усилиям можно было содействовать путем перевода рассмотрения определенных вопросов на двух- или трехгодичную основу и путем сведения воедино сходных проектов резолюций. Комитет также принял решение сократить число проектов резолюций и подчеркнул необходимость в новом подходе.

Я хотел бы внести исправление в проект резолюции IV, содержащейся в документе A/59/459. Предпоследний пункт преамбулы должен начинаться со слов «будучи озабочена».

В заключение позвольте мне воздать должное делегациям за сотрудничество и за их активный вклад в работу Комитета, а также за их усилия по созданию более безопасного и стабильного мира. Я хотел бы особо поблагодарить Председателя Первого комитета посла Альфонсо де Альбу, который руководил его работой как прозорливый, одаренный и способный дипломат, имеющий богатый опыт в области разоружения и международного мира и безопасности. От имени Комитета и от себя лично я хотел бы также поблагодарить заместителей Председателя за чрезвычайно эффективное содействие работе Комитета, особенно в контексте различных рабочих групп, которые заседали в ходе официальных и неофициальных консультаций.

Я также хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения г-на Нобуясу Абэ и заместителя Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию г-на Чэнь Цзяня, которые оказали Первому комитету неоценимую и эффективную помощь. Особенно тепло я хотел бы поблагодарить Секретаря Первого комитета г-жу Черил Стаут, которая делилась с нами своим опытом и знаниями, благодаря чему работа Комитета увенчалась успехом. Это также помогло нам добиться в Комитете консенсуса, что случается все реже и реже. Я также благодарю г-на Сергея Чернявского, г-на Там Чунга и всех остальных сотрудников Секретариата, оказавших Комитету неоценимую поддержку.

На этом я завершаю свое предваряющее выступление и предлагаю Генеральной Ассамблее принять проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные в документах A/59/451–A/59/466.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Если не будет предложений по правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение не обсуждать доклады Первого комитета, вынесенные сегодня на ее рассмотрение.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, прения будут ограничиваться выступлениями по мотивам голосования. Позиции делегаций, касающиеся рекомендаций Первого комитета, были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах. Позвольте напомнить членам Ассамблеи о том, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея согласилась, что в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете.

Позвольте напомнить делегациям о том, что также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования строго ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем приступить к принятию решений по содержащимся в докладах Первого комитета рекомендациям, хотел бы сообщить представителям о том, что мы будем принимать решения таким же образом, как они принимались в Первом комитете, если только заранее не поступит иной просьбы. Это означает, что в тех случаях, когда проводилось заносимое в отчет о заседании или раздельное голосование, мы будем поступать так же. Я хотел бы также надеяться, что мы сможем принять без голосования рекомендации, которые были приняты без голосования в Первом комитете.

Пункт 57 повестки дня

Сокращение военных бюджетов

Доклад Первого комитета (A/59/451)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ас-

самблея согласна принять к сведению доклад Первого комитета, содержащийся в документе A/59/451?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 57 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 58 повестки дня

Поддержание международной безопасности — добрососедство, стабильность и развитие в Юго-Восточной Европе

Доклад Первого комитета (A/59/452)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 59/59).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 58 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 59 повестки дня

Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля

Доклад Первого комитета (A/59/453)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 59/60).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 59 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 60 повестки дня

Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности

Доклад Первого комитета (A/59/454)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 59/61).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 60 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 61 повестки дня

Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения

Доклад Первого комитета (A/59/455)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Доминиканская Республика, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Мали, Сингапур, Эфиопия, Фиджи, Маврикий, Сомали, Габон, Мексика, Гамбия, Шри-Ланка, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Мозамбик, Гренада, Мьянма, Гватемала, Намибия, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Гайана, Таиланд, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Того, Нигерия, Индия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Ирак, Туркменистан, Панама, Тувалу, Уганда, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Филиппины, Иордания, Кения, Катар, Кувейт, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Вьетнам, Руанда, Йемен, Ливан, Сент-Китс и Невис, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Ру-

мыния, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Аргентина, Армения, Азербайджан, Маршалловы Острова, Беларусь, Науру, Гаити, Чили, Парагвай, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Российская Федерация Самоа, Южная Африка, Таджикистан, Тонга, Украина, Уругвай, Узбекистан, Вануату

Проект резолюции принимается 106 голосами против 48 при 21 воздержавшемся (резолюция 59/62).

[Впоследствии делегация Грузии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать против.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 61 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 62 повестки дня

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Доклад Первого комитета (A/59/456)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 59/63).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 62 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 63 повестки дня

Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Доклад Первого комитета (A/59/457)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа, Доминика, Доминиканская Республика, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Мали, Сингапур, Эфиопия, Маврикий, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Шри-Ланка, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Гватемала, Намибия, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Гайана, Таиланд, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Нигер, Того, Нигерия, Тонга, Индия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Ирак, Туркменистан, Панама, Уганда, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эми-

раты, Япония, Филиппины, Иордания, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Кения, Катар, Уругвай, Узбекистан, Кувейт, Кыргызстан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Вьетнам, Руанда, Йемен, Ливан, Сент-Китс и Невис, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Албания, Лихтенштейн, Литва, Андорра, Люксембург, Аргентина, Армения, Австралия, Эстония, Австрия, Мальта, Фиджи, Маршалловы Острова, Финляндия, Франция, Микронезия (Федеративные Штаты), Беларусь, Монако, Бельгия, Германия, Греция, Боливия, Босния и Герцеговина, Науру, Бразилия, Нидерланды, Гаити, Новая Зеландия, Болгария, Венгрия, Исландия, Норвегия, Канада, Палау, Ирландия, Израиль, Чили, Италия, Польша, Португалия, Республика Корея, Хорватия, Республика Молдова, Румыния, Кипр, Российская Федерация, Чешская Республика, Дания, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Швейцария, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Тувалу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вануату

Проект резолюции принимается 118 голосами при 63 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 59/64).

[Впоследствии делегация Грузии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать против.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 63 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 64 повестки дня

Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Доклад Первого комитета (A/59/458)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа, Доминика, Лихтенштейн, Сан-Марино, Доминиканская Республика, Литва, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Люксембург, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Сербия и Черногория, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Сейшельские Острова, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Эстония, Мали, Сингапур, Эфиопия, Мальта, Словакия, Фиджи, Маршалловы Острова, Словения, Финляндия, Соломоновы Острова, Франция, Маврикий, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Микронезия (Федеративные Штаты), Испания, Монако, Шри-Ланка, Германия, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Греция, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Швеция, Гватемала, Намибия, Швейцария, Науру, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал,

Таджикистан, Гайана, Нидерланды, Таиланд, Новая Зеландия, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Венгрия, Нигер, Того, Исландия, Нигерия, Тонга, Индия, Норвегия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Турция, Ирак, Туркменистан, Ирландия, Панама, Тувалу, Италия, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Япония, Филиппины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Иордания, Польша, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Португалия, Кения, Катар, Уругвай, Республика Корея, Узбекистан, Кувейт, Республика Молдова, Вануату, Кыргызстан, Румыния, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Российская Федерация, Вьетнам, Латвия, Руанда, Йемен, Ливан, Сент-Китс и Невис, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Гаити, Израиль, Палау, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции принимается 178 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 59/65).

[Впоследствии делегация Грузии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать против.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 64 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 65 повестки дня

Всеобщее и полное разоружение

Доклад Первого комитета (A/59/459)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся 30 проектов резолюций, рекомендо-

ванных Первым комитетом в пункте 90 его доклада, и три проекта решений, рекомендованных Комитетом в пункте 91 того же доклада.

Я предоставляю слово представителю Корейской Народно-Демократической Республики, который желает выступить по мотивам голосования до голосования.

Г-н Ким Чан Гук (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить по мотивам голосования по проекту резолюции A/C.1/59/L.50, озаглавленному «Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет».

По мнению моей делегации, вопрос о распространении ракет используется для создания препятствий на пути создания и развертывания ракет некоторыми развивающимися странами, особенно теми странами, которые неудобны Соединенным Штатам и их союзникам. При этом именно Соединенные Штаты и их союзники располагают наибольшим количеством ракет в мире. Они разрабатывают новые типы ракет, размещают их за границей и продают их другим странам.

Корейская Народно-Демократическая Республика при рассмотрении вопроса о ракетах всегда исходит из политической и военной ситуации, сложившейся на Корейском полуострове. Соединенные Штаты и их союзники в регионе дислоцировали многочисленные ядерные ракеты вокруг Корейской Народно-Демократической Республики, блокировав ее в военном отношении и угрожая ей превентивным ударом. В этих обстоятельствах Корейская Народно-Демократическая Республика не заинтересована в проведении каких-либо обсуждений, которые могут иметь негативные последствия для разработки, производства и размещения ракет в целях ее самообороны.

Корейская Народно-Демократическая Республика озабочена применением двойных стандартов под предлогом обеспечения нераспространения в отношении усилий развивающихся стран по укреплению их сил самообороны и по развитию космической технологии. Однако Корейская Народно-Демократическая Республика из уважения к идее данного проекта резолюции не будет участвовать в голосовании.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Филиппин для выступления по порядку ведения заседания.

Г-н Гатан (Филиппины) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить по порядку ведения заседания в связи с тем, что, хотя филиппинская делегация является одним из авторов проекта резолюции A/59/L.50, Филиппины не были включены в список его авторов. Очевидно, это непреднамеренное упущение. Желая исправить эту ситуацию, мы официально заявляем о том, что Филиппины являются одним из авторов проекта резолюции A/59/L.50, и просим зафиксировать это в отчете о заседании.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ваша просьба будет выполнена.

Сейчас Ассамблея будет принимать решения поочередно по 30 проектам резолюций и трем проектам решений.

После того как будут приняты все решения, делегатам вновь будет предоставлена возможность выступить по мотивам голосования.

Я прошу делегации обратиться к пункту 90 раздела III, где приводятся проекты резолюций.

Сначала мы обратимся к проекту резолюции I, озаглавленному «Национальное законодательство о передаче оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения».

Первый комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции I принимается (резолюция 59/66).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Ракеты».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Доминика, Доминиканская Республика, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Сейшельские Острова, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Мали, Эфиопия, Маршалловы Острова, Соломоновы Острова, Маврикий, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Шри-Ланка, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Гватемала, Намибия, Науру, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Таджикистан, Гайана, Таиланд, Новая Зеландия, Никарагуа, Тимор-Лешти, Нигер, Того, Нигерия, Тонга, Индия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Туркменистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Уганда, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Филиппины, Иордания, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Кения, Катар, Кувейт, Кыргызстан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Российская Федерация, Вьетнам, Руанда, Йемен, Ливан, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Лихтенштейн, Литва, Андорра, Люксембург, Аргентина, Армения, Австралия, Эстония, Австрия, Мальта, Азербайджан, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Монако, Бельгия, Германия, Греция, Боливия, Босния и Герцеговина, Нидерланды, Гаити, Болгария, Гондурас, Венгрия, Исландия, Норвегия, Ка-

нада, Ирландия, Италия, Япония, Польша, Португалия, Республика Корея, Хорватия, Республика Молдова, Румыния, Кипр, Чешская Республика, Латвия, Дания, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины Самоа, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Тувалу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Узбекистан

Проект резолюции II принимается 119 голосами против 4 при 60 воздержавшихся (резолюция 59/67).

[Впоследствии делегация Новой Зеландии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции III озаглавлен «Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа, Доминика, Лихтенштейн, Сан-Марино, Доминиканская Республика, Литва, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Люксембург, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Сербия и Черногория, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Сейшельские Острова, Эритрея,

Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Эстония, Мали, Сингапур, Эфиопия, Мальта, Словакия, Фиджи, Маршалловы Острова, Словения, Финляндия, Соломоновы Острова, Маврикий, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Микронезия (Федеративные Штаты), Испания, Грузия, Монако, Шри-Ланка, Германия, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Греция, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Швеция, Гватемала, Намибия, Швейцария, Науру, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Таджикистан, Гайана, Нидерланды, Таиланд, Гаити, Новая Зеландия, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Венгрия, Нигер, Того, Исландия, Нигерия, Тонга, Индия, Норвегия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Турция, Туркменистан, Ирландия, Панама, Тувалу, Папуа — Новая Гвинея, Уганда, Италия, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Япония, Филиппины, Иордания, Польша, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Португалия, Кения, Катар, Уругвай, Республика Корея, Узбекистан, Кувейт, Республика Молдова, Вануату, Кыргызстан, Румыния, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Российская Федерация, Вьетнам, Руанда, Йемен, Ливан, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Франция, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции III принимается 175 голосами против 2 при 3 воздержавшихся (резолюция 59/68).

[Впоследствии делегации Канады и Чешской Республики уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать за.]

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции IV озаглавлен «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральная-африканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Доминика, Доминиканская Республика, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Сейшельские Острова, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Мали, Сингапур, Эфиопия, Фиджи, Соломоновы Острова, Маврикий, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Шри-Ланка, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Греция, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Гватемала, Намибия, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Таджикистан, Гайана, Таиланд, Гаити, Гондурас, Никарагуа, Нигер, Того, Нигерия, Индия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Ирак, Туркменистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Уганда, Парагвай, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Филиппины, Иордания, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Кения, Катар, Уругвай, Кувейт, Вануату, Кыргызстан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Российская Федерация, Вьетнам, Руанда, Йемен, Ливан, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Албания, Израиль, Латвия, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Лихтенштейн, Литва, Андорра, Люксембург, Аргентина, Армения, Австралия, Эстония, Австрия, Мальта, Финляндия, Франция, Грузия, Монако, Бельгия, Германия, Босния и Герцеговина, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Болгария, Венгрия, Исландия, Норвегия, Канада, Ирландия, Италия, Япония, Португалия, Республика Корея, Хорватия, Республика Молдова, Румыния, Кипр, Чешская Республика, Дания, Самоа, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Тувалу, Украина, Узбекистан

Проект резолюции IV принимается 125 головами против 9 при 49 воздержавшихся (резолюция 59/69).

[Впоследствии делегация Греции уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральная-африканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа, Доминика, Лихтенштейн, Сан-Марино, Доминиканская Республика, Литва, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Люксембург, Саудовская

Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Сербия и Черногория, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Сейшельские Острова, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Эстония, Мали, Сингапур, Эфиопия, Мальта, Словакия, Фиджи, Словения, Финляндия, Соломоновы Острова, Франция, Маврикий, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Испания, Грузия, Монако, Шри-Ланка, Германия, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Греция, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Швеция, Гватемала, Намибия, Швейцария, Науру, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Таджикистан, Гайана, Нидерланды, Таиланд, Гаити, Новая Зеландия, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Венгрия, Нигер, Того, Исландия, Нигерия, Тонга, Индия, Норвегия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Турция, Туркменистан, Ирландия, Панама, Тувалу, Папуа — Новая Гвинея, Уганда, Италия, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Япония, Филиппины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Иордания, Польша, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Португалия, Кения, Катар, Уругвай, Республика Корея, Узбекистан, Кувейт, Республика Молдова, Вануату, Кыргызстан, Румыния, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Российская Федерация, Вьетнам, Латвия, Руанда, Йемен, Ливан, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Израиль, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции V принимается 179 головами при 5 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 59/70).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI оза-

главлен «Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению».

Первый комитет принял проект резолюции VI без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить также?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 59/71).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции VII озаглавлен «Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении».

Первый комитет принял проект резолюции VII без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить также?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 59/72).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции VIII озаглавлен «Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия».

Первый комитет принял проект резолюции VIII без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить также?

Проект резолюции VIII принимается (резолюция 59/73).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции IX озаглавлен «Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия».

Первый комитет принял проект резолюции IX без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить также?

Проект резолюции IX принимается (резолюция 59/74).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции X озаглавлен «Ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения».

Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пункту 2 постановляющей части проекта резолюции X. Если нет возражений в связи с этой просьбой, я сначала поставлю на голосование пункт 2 постановляющей части проекта резолюции X.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины,

Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Индия, Израиль, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Бутан, Маврикий, Пакистан, Российская Федерация

Пункт 2 постановляющей части принимается 169 голосами против 4 при 4 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Российской Федерации уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за.]

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я поставлю на голосование проект резолюции X в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Ислам-

ская Республика), Ирландия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Израиль, Латвия, Палау, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция

Воздержались:

Австралия, Албания, Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Греция, Грузия, Дания, Индия, Исландия, Испания, Италия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Узбекистан, Чешская Республика, Эстония

Проект резолюции X в целом принимается 151 голосом против 6 при 24 воздержавшихся (резолюция 59/75).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XI озглавлен «Путь к полной ликвидации ядерного оружия».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Грена-

дины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Индия, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Бразилия, Бутан, Египет, Израиль, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Китай, Корея, Народно-Демократическая Республика, Куба, Мальта, Мексика, Мьянма, Новая Зеландия, Пакистан, Швеция, Южная Африка

Проект резолюции XI принимается

165 голосами против 3 при 16 воздержавшихся (резолюция 59/76).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XII озглавлен «Ядерное разоружение».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колум-

бия, Коморские Острова, Конго, Корея, Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Эстония

Воздержались:

Азербайджан, Аргентина, Армения, Беларусь, Гаити, Грузия, Индия, Ирландия, Казахстан, Кыргызстан, Маврикий, Мальта, Пакистан, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Таджикистан, Узбекистан, Украина, Швеция, Япония

Проект резолюции XII принимается 117 головами против 43 при 21 воздержавшемся (резолюция 59/77).

[Впоследствии делегация Грузии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать против.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XIII озаглавлен «Взаимосвязь между разоружением и развитием».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия,

Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Израиль, Франция,

Проект резолюции XIII принимается 180 головами против 2 при 2 воздержавшихся (резолюция 59/78).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XIV озаглавлен «Уменьшение ядерной опасности».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика,

Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезии (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония

Воздержались:

Азербайджан, Аргентина, Армения, Беларусь, Грузия, Израиль, Казахстан, Китай, Кыргызстан, Парагвай, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Таджикистан, Узбекистан, Украина, Эквадор, Япония

Проект резолюции XIV принимается 116 головами против 46 при 18 воздержавшихся (резолюция 59/79).

[Впоследствии делегация Грузии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать против.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XV озаглавлен «Меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения».

Первый комитет принял проект резолюции XV без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить так же?

Проект резолюции XV принимается (резолюция 59/80).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XVI озаглавлен «Решение Конференции по разоружению (CD/1547) от 11 августа 1998 года учредить по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение», специальный комитет для ведения, на основе доклада Специального координатора (CD/1299) и содержащегося в нем мандата, переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Гре-

ция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции XVI принимается 179 головами против 2 при 2 воздержавшихся (резолюция 59/81).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XVII озаглавлен «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения».

Первый комитет принял проект резолюции XVII без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить так же?

Проект резолюции XVII принимается (резолюция 59/82).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XVIII озаглавлен «Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения».

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции XVIII.

Если не будет возражений, я сначала поставлю на голосование пункт 1 постановляющей части проекта резолюции XVIII.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика,

Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральнаяафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Израиль, Палау, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Беларусь, Латвия, Узбекистан, Франция

Пункт 1 постановляющей части проекта резолюции XVIII сохраняется 170 голосами против 5 при 4 воздержавшихся.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции XVIII в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

Голосовали против:

Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Монако, Нидерланды, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Со-

единенные Штаты Америки, Турция, Франция, Чешская Республика

Воздержались:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Андорра, Армения, Беларусь, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Казахстан, Канада, Кипр, Лихтенштейн, Микронезии (Федеративные Штаты), Республика Корея, Республика Молдова, Сербия и Черногория, Таджикистан, Узбекистан, Финляндия, Хорватия, Швейцария, Эстония, Япония

Проект резолюции XVIII в целом принимается 132 голосами против 29 при 24 воздержавшихся (резолюция 59/83).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XIX озаглавлен «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Ост-

рова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Азербайджан, Вьетнам, Египет, Израиль, Индия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Китай, Куба, Кыргызстан, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маршалловы Острова, Микронезии (Федеративные Штаты), Мьянма, Пакистан, Палау, Республика Корея, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Узбекистан

Проект резолюции XIX принимается 157 голосами при 22 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 59/84).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XX озаглавлен «Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия».

Поступила просьба о проведении отдельных голосований по последним четырем словам пункта 5 постановляющей части «и в Южной Азии» и по пункту 5 в целом постановляющей части проекта резолюции XX.

Если не будет возражений, я сначала поставлю на голосование последние четыре слова пункта 5 постановляющей части проекта резолюции XX «и в Южной Азии», по которым было запрошено раздельное голосование.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Австрия, Австралия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тува-

лу, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Индия, Пакистан, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Бутан, Израиль, Испания, Мьянма, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция

Последние четыре слова пункта 5 постановляющей части проекта резолюции XX — «и в Южной Азии» — сохраняются 158 голосами против 4 при 7 воздержавшихся.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Если не будет возражений, то я сейчас поставлю на голосование пункт 5 в целом постановляющей части проекта резолюции XX, в отношении которого поступила просьба о проведении раздельного голосования.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа, Доминика, Лихтенштейн, Сан-Марино, Доминиканская Республика, Литва, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Люксембург, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальва-

дор, Малави, Сербия и Черногория, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Эстония, Мали, Сингапур, Эфиопия, Мальта, Словакия, Фиджи, Словения, Финляндия, Соломоновы Острова, Маврикий, Сомали, Мексика, Южная Африка, Грузия, Шри-Ланка, Германия, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Греция, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Швеция, Гватемала, Намибия, Швейцария, Науру, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Таджикистан, Гайана, Нидерланды, Таиланд, Гаити, Новая Зеландия, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Венгрия, Нигер, Того, Исландия, Нигерия, Тонга, Норвегия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Турция, Ирак, Ирландия, Панама, Тувалу, Папуа — Новая Гвинея, Уганда, Италия, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Япония, Филиппины, Иордания, Польша, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Португалия, Кения, Катар, Уругвай, Республика Корея, Узбекистан, Кувейт, Республика Молдова, Вануату, Кыргызстан, Румыния, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Латвия, Руанда, Йемен, Ливан, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Индия, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Франция, Бутан, Пакистан, Израиль, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Пункт 5 в целом постановляющей части проекта резолюции XX сохраняется 166 голосами против 3 при 7 воздержавшихся.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции XX в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа, Доминика, Лихтенштейн, Сан-Марино, Доминиканская Республика, Литва, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Люксембург, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Сербия и Черногория, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Сейшельские Острова, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Эстония, Мали, Сингапур, Эфиопия, Мальта, Словакия, Фиджи, Словения, Финляндия, Соломоновы Острова, Маврикий, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Грузия, Шри-Ланка, Германия, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Греция, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Швеция, Гватемала, Намибия, Швейцария, Науру, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Таджикистан, Гайана, Нидерланды, Таиланд, Гаити, Новая Зеландия, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Венгрия, Нигер, Того, Исландия, Нигерия, Тонга, Норвегия, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Турция, Ирак, Туркменистан, Ирландия, Панама, Тувалу, Папуа — Новая Гвинея, Уганда, Италия, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Япония, Филиппины, Иордания, Польша, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Португалия, Кения, Катар, Уругвай, Республика Корея, Узбекистан, Кувейт, Республика Молдова, Вануату, Кыргызстан, Румыния, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Вьетнам, Латвия, Руанда, Йемен, Ли-

ван, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Франция, Палау, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Бутан, Индия, Пакистан, Израиль, Российская Федерация, Испания

Проект резолюции XX в целом принимается 171 голосом против 4 при 8 воздержавшихся (резолюция 59/85).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXI озаглавлен «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах».

Первый комитет принял проект резолюции XXI без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции XXI принимается (резолюция 59/86).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXII озаглавлен «Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте».

Первый комитет принял проект резолюции XXII без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции XXII принимается (резолюция 59/87).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXIII озаглавлен «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские

Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа, Доминика, Лихтенштейн, Сан-Марино, Доминиканская Республика, Литва, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Люксембург, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Сербия и Черногория, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Сейшельские Острова, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Эстония, Мали, Сингапур, Эфиопия, Мальта, Словакия, Фиджи, Маршалловы Острова, Словения, Финляндия, Соломоновы Острова, Франция, Маврикий, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Микронезия (Федеративные Штаты), Испания, Грузия, Монако, Шри-Ланка, Германия, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Греция, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Швеция, Гватемала, Намибия, Швейцария, Науру, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Таджикистан, Гайана, Нидерланды, Таиланд, Гаити, Новая Зеландия, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Венгрия, Нигер, Того, Исландия, Нигерия, Тонга, Норвегия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Турция, Палау, Туркменистан, Ирландия, Панама, Тувалу, Израиль, Папуа — Новая Гвинея, Уганда, Италия, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Япония, Филиппины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Иордания, Польша, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Португалия, Соединенные Штаты Америки, Кения, Катар, Уругвай, Республика Корея, Узбекистан, Кувейт, Республика Молдова, Вануату, Кыргызстан, Румыния, Венесуэла (Боливарианская Республика), Российская Федерация, Латвия, Руанда, Йемен, Ливан, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Индия

Воздержались:

Бутан

Проект резолюции XXIII принимается 178 голосами против 1 при 1 воздержавшимся (резолюция 59/88).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXIV озаглавлен «Региональное разоружение».

Первый комитет принял проект резолюции XXIV без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции XXIV принимается (резолюция 59/89).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXV озаглавлен «Предотвращение незаконной передачи переносных зенитно-ракетных комплексов, несанкционированного доступа к ним и их несанкционированного использования».

Первый комитет принял проект резолюции XXV без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции XXV принимается (резолюция 59/90).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXVI озаглавлен «Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова,

Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа, Доминика, Лихтенштейн, Сан-Марино, Доминиканская Республика, Литва, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Люксембург, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Сербия и Черногория, Экваториальная Гвинея, Сейшельские Острова, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Эстония, Мали, Сингапур, Эфиопия, Мальта, Словакия, Фиджи, Маршалловы Острова, Словения, Финляндия, Соломоновы Острова, Франция, Сомали, Габон, Южная Африка, Гамбия, Микронезия (Федеративные Штаты), Испания, Грузия, Монако, Шри-Ланка, Германия, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Греция, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Швеция, Гватемала, Намибия, Швейцария, Науру, Гвинея-Бисау, Непал, Таджикистан, Гайана, Нидерланды, Таиланд, Гаити, Новая Зеландия, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Венгрия, Нигер, Того, Исландия, Нигерия, Норвегия, Тринидад и Тобаго, Оман, Тунис, Турция, Палау, Ирландия, Панама, Тувалу, Израиль, Папуа — Новая Гвинея, Уганда, Италия, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Япония, Филиппины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Иордания, Польша, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Португалия, Соединенные Штаты Америки, Кения, Катар, Уругвай, Республика Корея, Узбекистан, Кувейт, Республика Молдова, Вануату, Кыргызстан, Румыния, Венесуэла (Боливарианская Республика), Российская Федерация, Латвия, Руанда, Сент-Китс и Невис, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины.

Голосовали против:

Египет, Иран (Исламская Республика)

Воздержались:

Джибути, Алжир, Малайзия, Бахрейн, Маврикий, Бангладеш, Мексика, Бразилия, Индия, Индонезия, Пакистан, Куба, Сирийская Арабская Республика, Объединенные Арабские Эмираты, Йемен

Проект резолюции XXVI принимается 161 голосами против 2 при 15 воздержавшихся (резолюция 59/91).

[Впоследствии делегация Джибути уведомила Секретариат о том, что намеревалась голосовать за.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXVII озаглавлен «Информация о мерах укрепления доверия в области обычных вооружений».

Первый комитет принял проект резолюции XXVII без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции XXVII принимается (резолюция 59/92).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXVIII озаглавлен «Исследование Организации Объединенных Наций, посвященное образованию по вопросам разоружения и нераспространения».

Первый комитет принял проект резолюции XXVIII без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции XXVIII принимается (резолюция 59/93).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXIX озаглавлен «Двусторонние сокращения стратегических ядерных вооружений и новые рамки стратегических отношений».

Первый комитет принял проект резолюции XXIX без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции XXIX принимается (резолюция 59/94).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXX озаглавлен «Повышение эффективности методов работы Первого комитета».

Первый комитет принял проект резолюции XXX без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции XXX принимается (резолюция 59/95).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея обратится к пункту 91 документа A/59/459, в котором приводятся проекты решений.

Проект решения I озаглавлен «Создание зоны, свободной от ядерного оружия в Центральной Азии».

Первый комитет принял проект решения I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект решения I принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект решения II озаглавлен «Конференция Организации Объединенных Наций по определению путей устранения ядерной угрозы в контексте ядерного разоружения».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа, Доминика, Доминиканская Республика, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Сейшельские Острова, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Мали, Сингапур, Эфиопия, Мальта, Фиджи, Маршалловы Острова, Соломоновы Острова, Маврикий, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Шри-Ланка, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Швеция, Гватемала, Намибия, Науру, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Таджикистан, Гайана, Нидерланды, Таиланд, Гаити, Новая Зеландия, Гон-

дурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Нигер, Того, Нигерия, Тонга, Индия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Ирак, Ирландия, Панама, Тувалу, Папуа — Новая Гвинея, Уганда, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Япония, Филиппины, Иордания, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Кения, Катар, Уругвай, Узбекистан, Кувейт, Вануату, Кыргызстан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Вьетнам, Руанда, Йемен, Ливан, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Франция, Палау, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Лихтенштейн, Литва, Андорра, Люксембург, Австралия, Эстония, Австрия, Азербайджан, Финляндия, Грузия, Бельгия, Германия, Греция, Босния и Герцеговина, Болгария, Венгрия, Исландия, Норвегия, Канада, Израиль, Италия, Португалия, Республика Корея, Хорватия, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Латвия, Дания, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Испания, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция

Проект решения II принимается 138 голосами против 5 при 38 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Израиля уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать против; делегации Чешской Республики и Нидерландов уведомили Секретариат о том, что они намеревались воздержаться.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект решения III озаглавлен «Проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов».

Первый комитет принял проект решения III без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект решения III принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить по мотивам голосования после голосования.

Г-н Ан-Наджар (Йемен) (*говорит по-арабски*): Наша делегация разделяет обеспокоенность делегаций, которые проголосовали за проект резолюции XXVI, озаглавленный «Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет». Эта обеспокоенность касается вопросов разоружения и нераспространения, затрагивающих региональный и международный мир и безопасность.

Наша делегация не возражает против принятия резолюции 59/91 по вопросу о Гаагском кодексе поведения. Моя страна придает особое значение этому Кодексу и продолжает его углубленное изучение. В связи с этим мы не можем пока занять определенной позиции по его содержанию и все еще ожидаем инструкций. Поэтому мы и воздержались при голосовании.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 65 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 66 повестки дня

Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Доклад Первого комитета (A/59/460)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся восемь проектов резолюций, рекомендованных Первым комитетом в пункте 25 его доклада.

Сейчас мы по очереди будем принимать решения по проектам резолюций I–VIII. После того как будут приняты все решения, всем представителям вновь будет предоставлена возможность выступить с объяснением мотивов голосования и позиций.

Сначала мы обратимся к проекту резолюции I, который озаглавлен «Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного

консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке».

Первый комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции I принимается (резолюция 59/96).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению».

Первый комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции II принимается (резолюция 59/97).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения».

Первый комитет принял проект резолюции III без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции III принимается (резолюция 59/98).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне».

Первый комитет принял проект резолюции IV без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 59/99).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

Первый комитет принял проект резолюции V без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции V принимается (резолюция 59/100).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке».

Первый комитет принял проект резолюции VI без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 59/101).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции VII озаглавлен «Конвенция о запрещении применения ядерного оружия».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа, Доминика, Доминиканская Республика, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Сейшельские Острова, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Мали, Сингапур, Эфиопия, Фиджи, Маршалловы Острова, Соломоновы Острова, Маврикий, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Шри-Ланка, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Гватемала,

Намибия, Науру, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Гайана, Таиланд, Гаити, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Нигер, Того, Нигерия, Тонга, Индия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Ирак, Туркменистан, Панама, Тувалу, Папуа — Новая Гвинея, Уганда, Парагвай, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Филиппины, Иордания, Объединенная Республика Танзания, Кения, Катар, Уругвай, Кувейт, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Вьетнам, Руанда, Йемен, Ливан, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Аргентина, Армения, Азербайджан, Япония, Казахстан, Республика Корея, Республика Молдова, Кыргызстан, Российская Федерация, Таджикистан, Украина, Узбекистан

Проект резолюции VII принимается 125 голосами против 48 при 12 воздержавшихся (резолюция 59/102).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции VIII озаглавлен «Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению».

Первый комитет принял проект резолюции VIII без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции VIII принимается (резолюция 59/103).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 66 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 67 повестки дня

Обзор осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

Доклад Первого комитета (A/59/461)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Первым комитетом в пункте 9 его доклада.

Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов для выступления по мотивам голосования.

Г-жа Халл (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты не будут участвовать в принятии Генеральной Ассамблеей решения по докладу Комиссии по разоружению в соответствии с пунктом 67(d).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решения по проектам резолюций I и II.

Сначала мы обратимся к проекту резолюции I, озаглавленному «Доклад Конференции по разоружению».

Первый комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции I принимается (резолюция 59/104).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Доклад Комиссии по разоружению».

Первый комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции II принимается (резолюция 59/105).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 67 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 68 повестки дня

Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке

Доклад Первого комитета (A/59/462)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Первым Комитетом в пункте 7 его доклада.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке». Поступила просьба о проведении раздельного голосования по шестому пункту преамбулы проекта резолюции.

Сначала я поставлю на голосование шестой пункт преамбулы проекта резолюции, в отношении которого поступила просьба о проведении раздельного голосования.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа,

Доминика, Лихтенштейн, Сан-Марино, Доминиканская Республика, Литва, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Люксембург, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Сербия и Черногория, Малайзия, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Эстония, Мали, Сингапур, Мальта, Словакия, Фиджи, Словения, Финляндия, Соломоновы Острова, Франция, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Испания, Грузия, Монако, Шри-Ланка, Германия, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Греция, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Швеция, Гватемала, Намибия, Швейцария, Науру, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Таджикистан, Гайана, Нидерланды, Таиланд, Гаити, Новая Зеландия, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Венгрия, Нигер, Того, Исландия, Нигерия, Тонга, Норвегия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Турция, Ирак, Туркменистан, Ирландия, Панама, Тувалу, Уганда, Италия, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Япония, Филиппины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Иордания, Польша, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Португалия, Кения, Катар, Уругвай, Республика Корея, Узбекистан, Кувейт, Республика Молдова, Вануату, Кыргызстан, Румыния, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Российская Федерация, Вьетнам, Латвия, Йемен, Ливан, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Индия, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Маврикий, Бутан, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея

Шестой пункт преамбулы сохраняется 169 голосами против 6 при 4 воздержавшихся.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа, Доминика, Лихтенштейн, Сан-Марино, Доминиканская Республика, Литва, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Люксембург, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Сербия и Черногория, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Сейшельские Острова, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Эстония, Мали, Сингапур, Мальта, Словакия, Фиджи, Словения, Финляндия, Соломоновы Острова, Франция, Маврикий, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Испания, Грузия, Монако, Шри-Ланка, Германия, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Греция, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Швеция, Гватемала, Намибия, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Гвинея-Бисау, Непал, Таджикистан, Гайана, Нидерланды, Таиланд, Гаити, Новая Зеландия, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Венгрия, Нигер, Того, Исландия, Нигерия, Норвегия, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Турция, Ирак, Туркменистан, Ирландия, Панама, Тувалу, Уганда, Италия, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Япония, Филиппины, Соединенное Королевство Вели-

кобритании и Северной Ирландии, Иордания, Польша, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Португалия, Кения, Катар, Уругвай, Республика Корея, Узбекистан, Кувейт, Республика Молдова, Кыргызстан, Румыния, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Российская Федерация, Вьетнам, Латвия, Йемен, Ливан, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Эфиопия, Науру, Индия, Камерун, Папуа-Новая Гвинея, Тонга, Тринидад и Тобаго, Вануату

Проект резолюции принимается 170 голосами против 5 при 9 воздержавшихся (резолюция 59/106).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Канады для выступления по мотивам голосования по только что принятой резолюции.

Г-н Лорен (Канада) (*говорит по-английски*): Я попросил слова для того, чтобы разъяснить, почему Канада голосовала за проект резолюции, озаглавленный «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке». Канаде важно удостовериться в том, что наша позиция не была неправильно понята или превратно истолкована, и мы сделаем все возможное для того, чтобы этого не случилось.

В апреле 2004 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1540 (2004) о нераспространении оружия массового уничтожения. Резолюция 1540 призывает все государства

«способствовать всеобщему принятию, полному выполнению и, в случае необходимости, укреплению многосторонних договоров, участниками которых они являются, нацеленных на предотвращение распространения ядерного,

биологического или химического оружия.»
(Пункт 8(a))

Канада как один из первоначальных участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), подписавших его в числе первых, проголосовала за сегодняшнюю резолюцию, должным образом приняв во внимание ряд факторов, среди которых не последнюю роль играют факторы, упомянутые в только что процитированной мною резолюции 1540 (2004). Канада оценивала сегодняшнюю резолюцию исходя из ее достоинств, и решила, что она полностью соответствует устоявшейся политике Канады в области ядерного разоружения и нераспространения. Эта резолюция прочно базируется на консенсусе, достигнутом государствами — участниками ДНЯО и нашедшем отражение в Заключительном документе Конференции 2000 года участников ДНЯО по рассмотрению действия договора. О том, что мы будем голосовать за резолюцию, было заявлено в выступлении Канады на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи 30 ноября, во время прений по пункту 37 повестки дня — «Вопрос о Палестине».

Канада настоятельно призывает Израиль в решающие месяцы, предшествующие Конференции участников ДНЯО 2005 года по рассмотрению действия Договора, предпринять необходимые первые шаги для присоединения к ДНЯО в качестве государства, не обладающего ядерным оружием. Канада также призывает все государства ближневосточного региона полностью выполнять свои обязательства в отношении ДНЯО и в этой связи настоятельно призывает все государства региона, которые этого еще не сделали, подписать и полностью выполнять соглашения о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить нынешний этап рассмотрения пункта 68 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 69 повестки дня

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Доклад Первого комитета (A/59/463)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 59/107).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 69 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 70 повестки дня

Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Доклад Первого комитета (A/59/464)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции.

Первый комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 59/108).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 70 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 71 повестки дня**Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний****Доклад Первого комитета (A/59/465)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Ливийская Арабская Джамахирия, Самоа, Доминика, Лихтенштейн, Сан-Марино, Доминиканская Республика, Литва, Сан-Томе и Принсипи, Эквадор, Люксембург, Саудовская Аравия, Египет, Мадагаскар, Сенегал, Сальвадор, Малави, Сербия и Черногория, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Сейшельские Острова, Эритрея, Мальдивские Острова, Сьерра-Леоне, Эстония, Мали, Сингапур, Эфиопия, Мальта, Словакия, Фиджи, Маршалловы Острова, Словения, Финляндия, Соломоновы Острова, Франция, Сомали, Габон, Мексика, Южная Африка, Гамбия, Микронезия (Федеративные Штаты), Испания, Грузия, Монако, Шри-Ланка, Германия, Монголия, Судан, Гана, Марокко, Суринам, Греция, Мозамбик, Свазиленд, Гренада, Мьянма, Швеция, Гватемала, Намибия, Швейцария, Науру, Гвинея-Бисау, Непал, Таджикистан, Гайана, Нидерланды, Таиланд, Гаити, Новая Зеландия, бывшая юго-

славская Республика Македония, Гондурас, Никарагуа, Тимор-Лешти, Венгрия, Нигер, Того, Исландия, Нигерия, Тонга, Норвегия, Тринидад и Тобаго, Индонезия, Оман, Тунис, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Турция, Ирак, Туркменистан, Ирландия, Панама, Тувалу, Израиль, Папуа-Новая Гвинея, Уганда, Италия, Парагвай, Украина, Ямайка, Перу, Объединенные Арабские Эмираты, Япония, Филиппины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Иордания, Польша, Объединенная Республика Танзания, Казахстан, Португалия, Кения, Катар, Уругвай, Республика Корея, Узбекистан, Кувейт, Республика Молдова, Вануату, Кыргызстан, Румыния, Венесуэла (Боливарианская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Российская Федерация, Вьетнам, Латвия, Руанда, Йемен, Замбия, Лесото, Сент-Люсия, Зимбабве, Либерия, Сент-Винсент и Гренадины

Голосовали против:

Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Маврикий, Индия, Колумбия, Сирийская Арабская Республика

Проект резолюции принимается 177 голосами против 2 при 4 воздержавшихся (резолюция 59/109).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 71 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 72 повестки дня

Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении

Доклад Первого комитета (A/59/466)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамб-

леи находится проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции.

Первый комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 59/110).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 72 повестки дня?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, Ассамблея завершила рассмотрение всех представленных ей докладов Первого комитета.

Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.